Situacion economico a causa cu MEP a perde eleccion

De Kwaadsteniet

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino
Netamente Arubiano

DIAMARS 26 NOVEMBER 1985 AÑA 5, No. 1481



Gobierno Insular a nombra 7 turista Americano como embahadornan di buena voluntad. Hefe di Oficina di Turismo, Dr. Rory Arends a entrega certificadonan oficial na e.o. Sra. Kathryn Fox, Sr. y Sra. Paul & Fannie Barbara, Sr. y Sra. Gerald y Bernice Velzen, Sr. y Sra. Ernest y Connie Kuffer. Entre esnan cu a ser nombra como "goodwill ambassadors", e pareha Paul y Fannie Barbara desde 1963 a bishita Aruba pa 80 vez consecutivo, mientras cu e otronan tin mas cu 10 aña ta bishitando Aruba . E ceromonia di entrega a tuma lugar na Aruba Beach Club unda e turistanan menciona ta hospedando y alavez ta miembro. Presente na e ocasion aki tabata Rafael Estrada, Antonio Leo y Srta. Janice Arends di Oficina di Turismo, Sr. Victor Zimmerman , F & B Director di Aruba Beach Club, Sr. Leo van Veen, General Manager di Aruba Beach Club, Sr. Alan Bell di A.L.M. cu ta P.R. Consultant na Estados Unidos y Sr. y Sra. Joll Sleed di Syndicated Travel Writer.

20 atentado di bom 24 ora na Chile

SANTIAGO: Durante ultimo 24 ora a tuma lugar na Chile un total di 20 atentado di bom, segun informacionnan ricibi ayera anochi. E atentadonan a tuma lugar na Santiago, Valparaiso, Concepcion, Antofagasta y Viña del Mar.

E blanconan tabata banconan y casnan di transformacion di coriente.

Polisnan a logra desmantela tres bom y un di nan tabata instala dilanti embahada sud africano na Santiago.

Te cu ayera anochi laat ningun organizacion a resppnsabiliza nan mes pa e atentadonan.Ta ser pensa cu nan ta bini di MIR, e movimento revolucionario izquierdista y e Frente Patriotico Manuel Rodriguez cualnan ta movimento nan di oposicion contra gobierno di Pinochet.

E atentadonan a tuma lugar ariba e celebracion di 70 aña di edad di e presidente.

Decenas di morto na Nicaragua

MANAGUA: Durante bringamento cu a tuma lugar na Nicaragua entre tropanan di gobierno y guerilleronan siman pasa mas di 120 persona a perde nan bida segun ministerio di defensa di Nicaragua a informa ayera.

Diadomingo ultimo 18 guerillero a muri na Cara de Mono, 160 kilometer oost di Managua. Na cuminzamento di siman pasa tabata tin mas di 20 morto , y entre diamars siman pasa y diadomingo ultimo 74 guerillero mas a ser mata door di soldatnan di gobierno sandinista na e lugar Santo Domingo.

Segun e ministerio, durante bringamento cerca di un caretera estrategico, un soldat a perde su bida.

Produkto di kalidat, di smak refiná, na gran variedat di estilo i preis, i ku e garantia kustumbrá.

SPRITZER+FUHRMANN

Un tradishon di konfiansa.

Acusado cu baby dilanti mesa verde

Durante fase post eleccion

PDA a exigi pa ningun nombramento tuma lugar

ORANJESTAD(AAN)– Ayera Partido Democratico Arubano a manda un telegram pa Bestuurscollege di Aruba den cual e partido ta exigi pa percura pa ningun nombramento politico tuma lugar durante e fase post eleccion comoquiera cu pueblo di Aruba a duna su veredicto claro contra e gobierno actual.

Den e telex Partido Democratico Arubano ta sigui bisa cu ademas PDA ta apela fuertemente pa percura pa ningun decision clave wordo tuma cu por afecta gobernacion nobo.

Otro palabracion a tuma lugar

ORANJESTAD(AAN)– Di de Palm Tours a ser ricibi un comunicado den cual e compania ta bisa cu normalmente nan no ta negocia nan problema den medio di comunicacion, pero a consecuencia di e publicidad cu a ser duna na e asunto di Watersports, entre Aruven y Dutchco y de Palm Tours, e compania ultimo aki mester coregi e informacion cu Dutchco a duna na prensa.

"Ta berdad cu Dutchco pa via di nan abogado a notifica nos pa sali for di e edificio , pero tambe dos miembro di nan directiva a bisa nos cu ora e asunto aki wordo discuti den nan seno nan, segun nan palabra, lo vota na fabor di De Palm Tours.

"Especialmente pasobra directiva di Dutchco ta consisti di solamente tres miembro, dos di e tres miembronan na nos fabor lo soluciona e problema aki na nos fabor., Loque ta mas husto.

"Awor ta resulta cu e tactica aki mester a sirbi pa "stall" nos.

"Ta lamentabele cu e asunto aki a wordo hunga di tal forma, pasobra den un comunidad chiquito manera nos tin , cosnan asina no mester pasa", segun de Palm Tours den su comunicado ayera.



ACCION DEMOCRATICO NACIONAL

ta rechasa energicamente palabranan expresa pa Sr. Betico Croes despues di eleccion cu:

"Materialismo a gana ariba Idealismo"

como insulto directo na nos pueblo.

Berdad ta cu:

"Idealismo a gana ariba individualismo"

pues ariba ambicion personal.

Pueblo a demostra cu e tin aprecio pa:

Integridad - Capacidad - Sinceridad y Responsabilidad.

MASHA DANKI PUEBLO DI ARUBA

pa boso confianza y aporte.

Ban concentra awor nos "Forza Nacional" pa riba un base di union y solidaridad conhuntamente nos traha pa un Aruba mihor.

Workshop di fundacion cu ta bati maluso di alcohol

ORANJESTAD(AAN)– Relaciona cu di 30 aniversaerio di Fundacion pa Combati Mal uso di Alcohol, lo ser tini un workshop dianan 6 y 7 di december den auditorio di Dr. Horacio Oduber Hospital.

Oradornan huesped lo ta profesor Dr. Frank A Seixas,M.D. di Universidad di Harvard (internal Medicine) y profesor Dr. Richard Francis M.D. di Universidad Cornell(Siquiatria).

Diavierna Dr. Seixas lo papia pa 8 or encuanto malesa di alcoholismo, diasabra mainta 9 or encuanto historia di Alcoholics anonymous, 11 or enuanto alcoholismo y priñez.

Dr. Francis lo papia diavierna anochi encuanto alcoholismo y siquiatria, diasabra mainta 10 or encuanto maneho siquiatrico di alcoholismo, y merdia 3 or encuanto alcohol y familia.

Admision ta gratis y tur hende interesa ta bon bini na e workshop celebrando 30 aña di existencia di e fundacion.

Misa mainta atrobe na Playa

ORANJESTAD(AAN)– Entrante ayera Paroquia di Playa, a cuminza atrobe cu Oracion di mainta y Sacrificio di misa mainta 8.45 or. For di ayera a stop cu misa di anochi ariba dialuna.

Contribucion pa drecha misa

ORANJESTAD(AAN)– Iglesia San Fransisco na Playa mester di reparacionnan.

Ayera den Centro Educativo cristian a ser teni un reunion entre Pastoor W. Fransen, y miembronan di gruponan diparoquia di Playa, manera Blue Army, gruponan di oracion, lector y lectoranan, etc. pa discuti ariba esaki.

E topico tabata "Pasa cerca tur paroquiano y pidi un contribucion financiero pa por drecha misa di Playa.

Fluho continuo na waf

ORANJESTAD(AAN)– Medida a ser tuma pa asegura fluho continuo di articulonan importa y tur esnan cu tin articulonan ariba waf por traha documentonan y entrega esakinan na oficina principal di DOuane. Carga na postkantoor tambe por ser saca.

Surprise



P.S.: keda pendiente! SURPRISE LO BIN CU MAS SORPRESA PA TEMPORADA DI PASCO!

ATA "SURPRISE" CU SU TREMENDO colleccion pa temporada di Sinterklaas Especialmente pa Sinterklaas 'SURPRISE' a caba di ricibi un surtido grandi di Juguetes tanto pa bo yiu homber como bo yiu muher e.o.

POPCHI di tur tamaño
WIEG
TABLA DI STRIKA
BOX, BABY BAD
PELUCHES den tur color y
DIFERENTE JUEGO di cas

Pa mucha homber:

ROBOT
AUTO DI CAREDA
WALKIE TALKIE
etc. etc.

Tambe nos tin masha bunita POPPENKAST

Pa bo yiu cu ta studiando,tambe bo por sorpresa cu un bunita Lampi pa su camber den diferente color y style.

No lubida, cumpra bo regalo di "Sinterklaas" na "SURPRISE" y e lo worde entrega personalmente door di e "HOMBER SANTO " acompaña pa su Zwarte Pietnan ariba diarazon 4 di December di 4.30 pa 6'or Haci "SURPRISE" un bishita y lo bo keda satisfecho sigur sigur !



Surprise

L. G. Smith Boulevard 136

Tel. 32575

De Kwaadsteniet

Situacion economico a causa cu MEP a perde eleccion

ORANJESTAD(AAN)— Declaracion di e parlamentario Hulandes De Kwaadsteniet, a duna honor ña su nomber compara cu locual e parlamentarionan Wiebinga y Jabaaij di VVV y PVDA a declara na Hulanda relaciona cu eleccion na Aruba.

E parlamentario di CDA, Willem de Kwaadsteniet a duna di conoce cu MEP a perde cinco asiento den eleccion cu ta tras di lomba pa motibo di e situacion economico cu Aruba ta aden.

E asina yama specialistanan ariba situacion politico y social na Antillas Wiebenga di VVV y Wijnie Jabaaij di PVDA si tabata di opinion cu e perdida di asientonan di MEP ta bon pa seguridad di derecho y seguridad na Aruba cu dentro di algun siman ta drenta su constelacion nobo den Reino Hulandes.

Nan ta di opinion cu ta un asunto favorable cu a yega un fin na un periodo largo den cual un partido tabata tin tur cos di bisa y cu den futuro tanto na Aruba como na Antillas di cinco mester bini gabinete di coalicion pa asina mas partido por ser envolvi den gobierno.

Na Den Haag den seno politico e resultado di e eleccion na Aruba ta ser cnsidera como algo bon pa desarollo di democracia na Aruba.

Eilandsraad ta reuni ultimo biaha dia 20 di december

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna dia 20 di december Eilandsraad di Aruba ta reuni pa ultimo biaha y den e reunion ey lo mester eligi diputadonan di e Eilandsraad nobo cu dia prome di januari ta bira Parlamento cu ministronan na lugar di diputadonan, y tambe lo mester eligi un Prome Ministro nobo.

Prome cu yega asina eeuw sinembargo, e Eilandsraad actual lo mester aproba e credencialnan di e miembronan nobo di Eilandsraad. Den e reunion di Eilandsraad aki gezaghebber interino lo presidi e reunion ainda pero despues lo mester eligi un presidente nobo pa Eilandsraad kende lo bira presidente di parlamento di Aruba.

Mañan mainta 10 or Conseho Supremo Electoral ta reuni pa determina resultado di eleccion y dentro di dos dia despues e candidatonan eligi lo mester wordo poni na altura cu nan a ser eligi.

Nan lo mester contesta esaki y den tres siman di tempo entrega nan credencialnan.

Dia prome di januari segun ley di transicion di reino, Eilandsraad lo bira e parlamento nobo di Aruba.

E ora ey e parlamento lo no wordo presidi mas pa gezaghebber pero pa un presidente eligi door di parlamento mes.

Dia prome di janauri e funcion di gezaghebber di Aruba lo no ta existi mas tampoco.

Grupo selecta di polis lo ser instrui pa proteccion di dignatarionan

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacion cu a yega na redaccion di DIAIRO, un grupo selecta di miembronan di cuerpo policial na Aruba lo haya instruccionnan specializa door di expertonan di exterior den ramo di proteccion di dignatarionan cu lo ta na Aruba pa celebracion di Status Aparte na cuminzamento di otro aña.

Manera ta conoci, ta ser spra na Aruba un cantidad di invitadonan di diferente pais y di diferente organizacion mundialmente conoci, y tambe representantenan di gobierno Hulandes y di Casa Real.

Pa proteccion di tur e personanan aki un grupo selecta di cuerpo policial lo ricibi entrenamento di e expertonan cu lo bini ruba pa esaki.

No ta conoci di cual pais e instructornan aki ta y mas bien por deduci cu lo por ta expertonan Hulandes.

Manera ta conoci, recientemente Comisario Interino di Polis Sr. Roland Peterson, kende dia prome di januari lo ta e prome Comisario di Polis di Pais Aruba, a viaja pa Hulanda en coneccion cu atraccion di polisnan Hulandes pa bin traha na Aruba.

Despues di a ricibi e informacion encuanto e expertonan cu lo bin duna instruccion, e prome pensamento tabata cu esaki lo tabata parti tambe di locual e comisario interino a haci na Hulanda.

DIARIO sinembargo no por a logra haya contacto cu Sr. Peterson kende a regresa di Hulanda y segun su declaracionnan cu e viaje tabata positivo, manera a ser publica anteriormente.

Na Aruba mes te ainda no a ser duna ningun informacion encuanto e viaje cu e comisario interino a haci, di manera cu no ta conoci cuanto polis hulandes lo ta interesa pa bini Aruba y pa con largo nan estadia na Aruba lo ta tampoco.

Concepto di reparticion di bienes no a bay staten ainda

ORANJESTAD(AAN)— Prome cu Status Aparte ainda tin algun asunto mas cu mester bini cla y esaki ta entre otro reparticion di bienes y division di Banco di Antillas cu mester wordo regla ainda.

Danki na e bon colaboracion di expertonan di

Sigui lesa pag. 8

Acusada cu baby dilanti mesa verde

ORANJESTAD(AAN)— Acusada Joyce a presenta dilanti juez cu su baby di apenas algun siman den braza relaciona cu un caso di droga.

El a cuminza na splica juez cu el a solicita un abogado pero debi cu su nomber no ta aparece den registro civil tabata dificil pa e por a bini na remarca pa haya abogado di gobierno.

Esaki tabata despues cu juez a remarca cu e tabata tin bastante tempo su dilanti pa por a regla e asunto aki.

E caso sinembargo a ser posponi pa un siman cu e sugerencia di juez pa e busca un hende pa cuida su baby y asina e baby no tin nodi di presenta tambe den corte.

Acusado den pura pa bay cas

ORANJESTAD(AAN)— E caso contra Phillips a keda posponi ya cu e acusado cu mester a presenta dilanti juez pa delito cometi no tabata tin abogado presente.

E acusado sinembargo a pidi pa continua cu e caso sin defensor ya cu e tin pura pa bay cas.

Fiscal tabata di acuerdo pa pospone e caso pasobra e acusado mes a expresa e deseo pa e por tin abogado defensor.

Juez a bay di acuerdo cu fiscal pero a remarca sinembargo di no ta di acuerdo cu e acusado di cu e tin pura pa bay cas, pasobra e ño sa cu ta asina lo sosode despues di tratamento di ecaso.

Ta basta cu violencia contra hende muher

Dia 25 di November dia di "Basta cu violencia contra hende muher".
Cuanto di nos a yega di topa cu violencia?
Cuanto di nos a yega di come sla, wanta skop, manera ta un pida paña sushi bo ta !
Cuanto di nos a yega di wordo viola sexualmente ?
Cuanto di nos, dia den, dia afo, tin cu tende, scucha amenazanan, terrorizacion di bo casá, compaño, bo tata, bo ruman homber.

25 di November, dia di "Basta cu violencia contra hende muher", no ta un fecha scogi con cu ta. E ta simbolisa historia di violacion di tur muher.

Na 1960 tres ruman muher, conoci como "Las Hermanas Mirabel" a muri, pasobra nan tabata lucha contra dictadura di Trujillo na Santo Domingo.

Nan ta simbolisa e lucha di tur muhernan cu kier trece cambio tanto pa nan comunidad como pa nan mes sexo.

Ta pesey riba e dia aki, durante e ultimo añanan, muhernan den nos region ta organiza actividad, manifestacion, actonan di protesta y di solidaridad pa exigi respet como ser humano y para violencia contra muher den nan comunidad.

E aña aki, Fundacion MAMONA ta organiza en coneccion cu e dia aki, un atardi cu e tema : "Violencia conta Hende Muher". E atardi aki ta tuma lugar diadomingo 24 di November 1985 , pa 2.30 te cu 6 or di atardi, na Cesar Terzano School (M.T.S.)

VIOLENCIA CONTRA HENDE MUHER

Violencia ta un fenomeno cu ta surgi den tur comunidad rond di mundo.

Violencia por surgi den diferente forma y intensidad y e victima por ta un homber, un muher, un mucha, un grupo di hende, un anciano, pero tambe bestia.

Si nos mira bon y scucha bon kiko ta pasa rond di nos, anto nos lo ripara cu tin un tipo di violencia cu ta pasa mas cu nos por imagina y kere.

Esaki ta violencia contra hende muher dor di hende homber.

E homber por ta un homber desconoci, e por ta un homber conoci, e por ta esun cu bo ta biba o compaña cune, bo casa, bo tata, bo ruman homber. Hopi caso di violencia no ta wordo denuncia pa motibo di berguenza o pa motibo di miedo.

Hopi muher ta prefera di wanta sla, bati y skop pa no tin nodi di conta otro hende e cosnan mahos cu ta pasa nan regularmente. Hopi vez nos ta pensa cu violencia ta algo cu ta sosede den cierto familia só, pero esaki no ta verdad. E ta sosede den familia pober y den familia rico, cerca hendenan cu estudio y esnan cu menos estudio.

Acerca nos mester bira conciente cu no ta e acto di violacion só ta un horror. E rabo ta bin su tras, tanto judicial, emocional como social y den bida di familia te ainda mas horroroso. Ki forma di violencia tin:

a. Violacion sexual
b. Violacion fisico
c. Violacion psychico

Violacion Sexual ta tur casonan unda forza o menaza ta ser usa pa obliga un hende muher na actonan of relacion sexual contra di su boluntad.

Violacion Sexual ta sosede cu mucha, adulto, hende grandi y anciano, es decir Violacion Sexual no ta mara na edad, bunitesa, modo di bisti, actitud di un hende muher, ni na profesion y lugar.

Violacion Sexual ta ser cometi dor di personanan cu bo conoce y personanan straño.

E persona cu a comete e violacion, esta e violador no ta tur ora manera hopi hende ta pensa, esta un showro, un bandido o un persona mentalmente perturba.

E violador por ta muy bien un persona di bon educacion, bon posicion den nos comunidad, di bon familia.

b. Violacion/maltrato fisico

Ora ta trata di maltrato fisico, e muher ta sufri un que otro daño na su curpa. Den caso cu e muher hasi un denuncia, e maltrato aki ta basta facil pa proba, pasobra e victima por mustra e ma... anan serio o menos serio na su curpa.

c. Violacion/maltrato psychico

Maltrato psychico ta mucho mas complica. Den e caso aki e homber ta menasa y humilia su casa, biba o amiga ora e maltrato aki a tuma, forma mas serio e ta terrorisa y ultraha e muher y su yiunan di tal manera, cu e muher aki ta keda biba den un ansia y panico terribel.

Sigui lesa pag. 5

Un aña di castigo pa violador di muher menor di edad

ORANJESTAD(AAN)— Na luna di maart e aña aki e homber J.C.B. a viola un mucha muhe di 14 aña, cu ta yiu di e muher cu e ta acompaña cune.

E acusado no a nenga e acusacion aki dilanti juez tampoco, pero si el a agrega cu e tabata bao di influencia di bebida ora cu esaki a tuma lugar.

E mucha muher lo tabata na soño ariba su cama ora cu e acusado a forze pa sali di e camber y drenta camber di e acusado. Aki e acusado a dicidi di cera porta y a viola e mucha muher.

Prueba di e hecho aki a keda ora cu polis a haya jockey y laken na sanger.

E acusado a laga sa di no ta corda nada di esaki y su unico preocupacion dilanti mesa verde tabata si e mester bolbe bay sera of no.

Dado momento el a bisa juez cu mama di e mucha muher tambe mester presenta dilanti juez y cu e tin dos aña y pico di castigo pa e sinta pa otro caso cu e tabata envolvi aden.

Cierto momento juez mester a mustra e acusado cu ta e tabata na palabra y no e acusado.

E acusado a laga sa cu lo por bin problema si e mester haya mas castigo.

El a exita masha hopi ora cu el a scucha e exigencia di fiscal pidiendo castigo di prison di 12 luna . A ser mustra ariba e acto brutal cu violencia y cu e acusado no ta nenga esaki tampoco.

Tambe fiscal a mustra cu e pruebanan cu tabata tin y tambe examinacion medico cu a tuma lugar.

El a duna un resumen di declaracion di e mucha muher cu a conta con e acusado a usa violencia pa hibe den camber, bente ariba cama pa comete e acto carnal.

Segun fiscal, como padastro e mester tabata sa mihor y cu ningun momento mester a mal usa of abusa di un mucha cu apenas a caba di cumpli 14 aña.

Juez a dicta sentencia mes ora y a bay di acuerdo cu e 12 luna di castigo di prison kitando e dianan cu e acusado ta cera preventivamente caba.

El a haya dos siman pa por apela si e no ta di acuerdo cu e castigo aki.

Pa mas informacion y reclamo
DIARIO
Yama telefon
26747

INVITATION

We would have preferred to send a personal invitation to each and every inhabitant of the Netherlands Antilles.
As this was not possible, we herewith take pleasure in inviting you to the celebration of the 25th Anniversary of the establishment of our Bank in the Windward Islands and to the inauguration of our brand new, beautiful Office Building on the Pondfill in Philipsburg, on the friendly island of St. Maarten.

We are very honoured that the Honorable Dr. Claude Wathey has accepted to effect the official opening of this new main office.

Your presence would be highly appreciated on Saturday, December 7th 1985 at 3.00 p.m. We'll meet on the Square where our first office was opened on St. Maarten 25 years ago.

Dress: Casual.
(Please do not send flowers or gifts, your presence is our biggest gift.)


THE WINDWARD ISLANDS BANK LTD.

DEN CORTE

Teenager tof mester mula 3 luna mas den prison

ORANJESTAD(AAN)— Acusado J.P. di 19 aña a presenta dilanti juez pa dos delito. Na luna di augustus el a maltrata un mucha muher na San Nicolas y dia 14 di september el a menaza e mes mucha muher cu arma blanco y a menaza tambe dos otro persona.

Tabata despues di un partido di futbol cu e acusado a topa cu e dama kende el a ofrece 35 florin pa un rato placentero.

Pero despues di e rato placentero aki e acusado no a keda satisfecho y a exigi su placa back.

Esaki ta locual a causa e problema.

E acusado a saca arma blanco y segun declaracion di e dama, e homber a primi un knopi pa e cuchio sali.

E acusado mes a persisti cu ta un sambechi el a usa y habri y no stilleto (conoci como Switchblade).

E arma no a ser usa como evidencia pasobra e acusado a laga sa cu el a perde esaki despues.

El a hinca e muher dos biaha cu e cuchio te cu e victima mester a haya tratamento medico. E caso aki a tuma lugar dia 20 di augustus.

Pero dia 14 di september, den menos di un luna asistencia di polis a ser pidi pa e mes persona aki un biaha mas.

E lo a menasa e muher atrobe, sacando e mes arma y a bisa e muher cu e lo por mate.

E dama tabata den compania di otro amiga den Chinese Clipper y e amiga cu kier a sali na defensa di e dama , tambe a tende pa sera su sm..... sino e tambe por muri.

E bartender a yega cerca y e tambe a haya tende e mes palabranan, te cu el a dicidi di yama polis.

E acusado e ora ey a sali di e bar pero polis a localize pero sin e arma.

Rapport di reclassering entre otro ta menciona cu e acusado no tabata alumno asina facil na school, cu e tabata basta fastioso y tabata spijbel masha hopi.

Rapport sicologico entre otro ta mustra cu e acusado tin problema cu su mes.

Segun fiscal, apesar cu e acusado ta pretende cu su declaracionnan anterior no tabata bon, e ta kere cu e acusacionnan por ser proba.

Tambe fiscal ta di acuerdo cuanto e dos rapportnan pero a splica cu esey no kiermeen tampoco cu mester kita tur castigo abruptamente. El a tene cuenta si cu e dianan cu e acusado a sinta caba den prison, esta 68 dia, y a exigi un castigo di 164 dia cera, kitando e tempo den detencion preventivo.

El a duna e acusado tambe dos aña di prueba.

Juez a sentencia conforme exigencia di fiscal.

Juez kier a sa mas di caso Ruysdael straat

ORANJESTAD(AAN)— Algun dia pasa DIARIO a relata en extenso di e caso di tiroteo cu a tuma lugar den Ruysdaelstraat na San Nicolas, caminda un dama a keda herida pa un disparo for di un auto.

A ser scucha como testigo tambe ruman di un di esnan envolvi y kende tabata den e auto e anochi di e tiroteo.

Juez Mr. Roemers na continuacion di e caso aki, a participa e dos acusadonan M. y L. cu nan caso lo ser suspendi debi cu e investigacionnan lo no tabata completo, y esaki relaciona cu distan-

Sigui lesa pag. 11

SENSACIONAL CAMPAÑA PA

FIN di AÑA

CU E SABROSÍSIMO

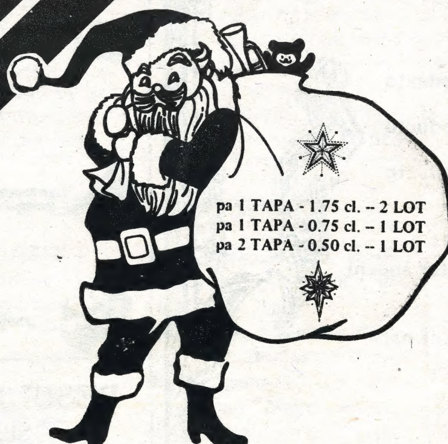
BACARDI®



BACARDI TA RIFA TUR DIABIERNE
10 BOTTER
di 'BACARDI' di 1.75 Ltr.

FECHANAN
DI SORTEO:
NOV. 1 / 8 / 15 / 22 / 29
y DEC. 6 / 13 / 20

y DIA 27 di DECEMBER, E SORTEO SPECIAL di:
25 BOTTER di 'BACARDI' di 1.75 Ltr.



pa 1 TAPA - 1.75 cl. – 2 LOT
pa 1 TAPA - 0.75 cl. – 1 LOT
pa 2 TAPA - 0.50 cl. – 1 LOT

ENTREGA BO TAPANAN

SAWIN N.V.
KONINGSTRAAT 86,
TEL: 22652 - 28843

SORTEO TA TUMA LUGAR TUR DIABIERNE 9'or DI MAINTA NA SAWIN N.V.
y E ULTIMO SORTEO TA DIA 27 di DECEMBER PA 10:30 p.m.
na TELE-ARUBA

Ta basta

Cont.di pag. 4

Si e muher decidi di hiba e homber polis pa cuminza un caso contra dje, lo e ripara cu ta bira un caminda di cruz pa e bini cu prueba.

Awendia, poco a poco nos por tende mas di casonan di violencia contra hende muher, familianan a cuminza hasi denuncia di casonan di violencia mas y mas.

Motibonan pa violencia contra hende muher por ta diferente, pero un di e motitbonan cardinal ta cu e homber ta mira e muher como un objeto, un cos cu e por hasi y deshaci cune; e homber no ta reconoce e muher como su igual y e ta neglisha e sentimentonan di muher; e no tin ningun respet pa e hende muher como ser humano, igual cune.

E mentalidad aki ta mayoria biaha consecuencia di e estructura di comunidad cu nos ta biba aden e.o. di e educacion cu nos tur a haya y lanta cune.

Nos a ser educa cu e hende homber tin tur derecho y libertad y por hasi kiko e kier, pasobra ta homber e ta. Y e hende muher a ser siña di no ta agresivo, bruto, pero pa ta tranquilo, suave , obediente.

Muher a ser siña cu ta homber tin cu cuidé y protegé, pesey no tabata tin nodi di siña di lanta para pa su mes; muher a ser siña cu ta e homber tin cu tuma tur iniciativa den bida.

Tur e reglanna aki, tur ementalidad di nos comunidad aki, tur e educacion aki ta duna e hende homber e complejo di superioridad, cual complejo por trece tur e consecuencianan cu por tin.

Pesey, nos di Fundacion MAMONA , ta di opinion cu e hende homber y e hende muher tin di bira conciente di e educacion recibi aki, di nos mentalidad y reglanan inhusto y cuminza traha na trece cambionan dor di denuncia e casonan, cambia nan actitud pa cu otro, kibra cu e norma y balornan inhusto y desigual, pa asina crea un comunidad mas humano y feliz.

Fundacion MAMONA

Gaita den Bon Bini Festival

ORANJESTAD(AAN)— Awe nochi lo tin actuacion di grupo di gaita Waiquirigue den Bon Bini Festival den Fort Zoutmanstraat.

Comision organizador di e festival a decidi di trece un ambiente navideño cu actuacion di gruponan di gaita y aguinaldo.

Caha di orgal "Melodia di Antaño" tambe lo ta presente hunto cu grupo di baile Los Antaños.

Lo tin stand tradicional di artesania, cushina criollo, boca dushi y Charlie Coco lo tey hunto cu e bar di Bushiri Beach Hotel. Pa completa e ambiente navideño lo tin tambe ayaca.

TELEARUBA

Nov.26 Diamars
1:00-3:00 Take Two
6:00 Powerhouse
6:30 Science & Society
6:45 Guadalupe
7:30 Purba cu Keshi
7:45 Pa un Aruba Sigur
8:00 Telenoticias
8:30 Nos Tera
9:00 Falcon Crest
10:00 CNN
11:00 Showbiz Today
11:30 Clausura

BOTICA NA WARDA
NOV.23- NOV.29
BOTICA ODUBER

DOCTER NA WARDA
Pariba di brug:Dr.O.L.Ponse tel 48833 Centro Medico S.N. Pabao di brug:Dr. A.S.Ridderstap tel. 24300 via di hospital.

PA ULTIMO VIDEO FILMS
T.V. - VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel. 27733

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 78496 20935
CARACAS 25736 84339 63834

SUERTE DI PUEBLO

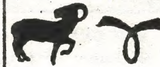
NOMBER:...
ADRES:...
Mi number di 4 cifra ta: [ ] [ ] [ ] [ ]
E coupon aki ta valido pa e sorteo di: NOV. 26

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

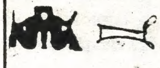
Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

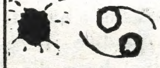
Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

HOROSCOPO

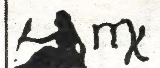

ARIES(21 maart-20 April)
Lo bo tin cu haci un esfuerso grandi awe pa calma bo nervionan.Lo bo,logre si bo purba di drumi hopi.

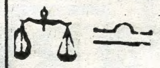

TAURO(21 April-21 Mei)
Asuntonan financiero ta bon.Pero den romance bo a fracasa.


GEMINI(22 Mei-21 Juni)
Bo por haci un trabao fatastico awe,bo ta sinti bo cu hopi energia .Lo bo por ser promovi na trabao.


CANCER(22 Juni-22 Juli)
Un desacuerdo cu ubo casa,lo por bira algo serio.Trata di no contesta bo casa mucho bruto na tur loke e puntra bo.


LEO(23 Juli-23 Augustus)
Tur cos ta bayendo bon pa bo.Bo ta orgulloso y contento.Bo mester di pasenshi awe nochi pa soporta un hende papia coi loco.


VIRGO(24 Augustus-23 September)
Lo bo nota cu bo casa ta interesa mucho den un amiga di bo.Papia cune por ta cu esey ta bo imaginacion.


LIBRA(24 September 23 October)
Si bo ta soltero(A) lo bo sali cu un persona hopi keri pa bo,lo bo ricibi un sorpresa hopi grandi.Lo bo hopi contento


SCORPIO(24 October-22 Nov.)
Bo por pasa ratonan agradabel awe cu amigonan.Planea algun actividad pa mayan.


SAGITARIO(23 Nov.-21 Dec.)
Un tempo excelente pa trabao,pero na cas cos no ta bayendo mucho bon.


CAPRICORNIO(22 Dec.-20 Jan.)
Romance ta den bo mente awe,tur cos ta bayendo bon,awe nochi lo bo ricibi un regalo.


AQUARIO(21 Jan.-19 Febr.)
Bo ta sinti bo malo awe,esey ta pa motibo cu bo a rabia cu un hende.Mas laat den dia tur cos lo drecha bek den boso dos.


PISCIS(20 Febr.-20 Mrt.)
Tuma bo tempo pa haci bo cosnan.Si bo haci cosnan pura bo ta cansa bo mes por nada.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO		
	1o. PREMIO	5917
	2o. PREMIO	2047
	3o. PREMIO	4255

Symposio ariba control di costo di gobierno

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna y Diasabra awor respectivamente dianan 29 y 30 di november ta tuma lugar den Aruba Palm Beach Hotel for di 9 or mainta te cu 5 or atardi, un symposio cu tin e nomber di "Analyse Symposium" y cu lo bay trata e topico "Control di gasto di Gobierno" (Kostenbewaking bij de Overheid).

E symposio aki a nace for di e necesidad di publicacionnan cu a wordo haci den e ultimo lunanan tocante e efficiencia den control di costo, loque ta sumamente necesario na Aruba y muy en especial mester tene cuenta cu ne den gobernacion.

A ser publica cu IMF a pone enfasis pa drecha e parti financiero di gobierno pa motibo cu sin un presupuesto gubernamental bon balanza tur loque a ser construi durante ultimo añanan, lo ser amenaza den comunidad Arubano.

Pa por haci esaki y duna marcacion corecto y cla, Aruba sin un IMF pa mediados di aña 1986 lo mester ta cla cu mehoracion di e sistema control di presupuesto y control di costo na tur instancia di gobierno y otro companianan.

Durante symposio aki na unda tur persona interesa por participa pagando 100 florin pa dos dia, ta inclui no solamente participacion na e conferencia pero tambe almuerzonan, cocktail party y coffee.

Tin varios prominente orador cu lo papia durante e dos dianan aki.

Un di e promenan ta Drs. Hans Opdam, un economista y colaborador na Universidad di Antillas y ta preparando su mes actualmente pa un promocion na unda relacion entre desempleo structural y mehoracion di eficiencia ta para central.

Profesor Dr. Peter Boorsma ta maestro na school tecnico halto di Twente y ta duna les den Finanzas Publico. Como cientifico y tambe su trabao como consehero ta pone cu e tin hopi experiencia cu control di gasto den diferente sector y ariba diferente nivel di gobernacion hulandes.

Mr. Mito Croes tambe lo ta un di e oradornan. E ta trahando na oficina di Structura Estatal y antes tabata duna su colaboracion tambe na Universidad di Antillas. Sr. Croes dad di Antillas y tin su contribucion tambe den comisionnan pa independencia di Aruba.

Sr. Bernard Spinrad cu ta biba na Miami, actualmente ta consehero di turismo pa Gobierno di Aruba. Sr Spinrad tambe lo papia durante e conferencia. E ta e persona cu a traha ariba e masterplan di turismo di Aruba for di cual plan actualmente ta ser ehecuta e asina yama Sasaki plan.

Otro orador lo ta diputado Milton Henriquez actual diputado di Finanzas y kende tin hopi experiencia practico den e buscamento di mas eficiencia. E nota e unico pero si un di nan cu por mustra den practica ariba posibilidadnan y dificultadnan cu ta existi.

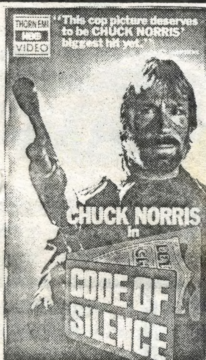
Durante e conferencia lo tin na final di cada dia un foro na unda tur orador lo participa y sala por haci pregunta cu ta necesario encuanto e topiconan cu a ser discuti e dia ey.

Tambe a ser invita tanto representante di Atia como representante di diferente sindicato di Aruba pa duna nan vision ariba e varios topiconan cu lo ser discuti cada dia.

Participantenan na e symposio lo haya oportunidad pa reacciona ariba e topiconan cu lo ser treci dilanti pa haci pregunta y pa discuti durante e foto cu lo sigui tur dos dia.

Interesadonan por tuma contacto cu Produron NV telefon 25082 pa haya mas informacion pa participacion na e foro cu ta ser patrosina pa Minihouse Aruba.

DAKOTA VIDEO
Tel: 33833



Crime



Mus-Drama



STEVEN SPIELBERG presents
GREMLINS
"Coming Soon"

DRAGON VIDEO
GRENSWEG 7A
SAN NICOLAS ARUBA
TEL: 41848

Fiesta di Sinterklaas

ORANJESTAD(AAN)— Grupo Bon Ambiente cu ta grupo di Juventud di F.S.C.P. Club Portugues ta organizando un fiesta di Sinterklaas dia 8 di December pa 4or di atardi.

Durante e diadomingo aki lo tin tambe un show di Poppenkast pa tur muchanan. Mayornan cu kier pa nan yiu participa na e fiesta di Sinterklaas, por yama telefoon 24387 pa mas informacion.





Notas Literarias

por: Maruja Forero Manrique

Minutos valiosos

Asi se titula una de las conferencias que nos fueron entregadas a las personas participantes en un curso de Yoga que yo tomé hace algunos años en Bogotá y que con mucho placer voy a transcribir al pié de la letra pa Uds., apreciados lectores, porque considero que les prestará considerable utilidad. Dice así:

"Se ha preguntado Ud. alguna vez cual es el secreto de esas personas que parecen siempre ecuánimes y tranquilas aunque se haya desatado en torno suyo una verdadera catástrofe social ?

El secreto es quizá muy simple, han aprendido la técnica del relajamiento y la aplican de manera regular.

Las pautas son las siguientes:

Dedique alrededor de quince minutos a sus ejercicios de relajamiento.

Trate de encontrar para sus ejercicios un lugar tranquilo donde nadie le moleste.

Antes de comenzar su relajamiento asegúrese de que sus prendas de vestir no le impiden sus movimientos.

Reclínese en un sillon en cualquier lugar de la casa donde se sienta a gusto.

Trate de determinar qué grupo de musculos de su cuerpo son lo mas tensos. Una vez logrado esto, comience el proceso de relajamiento por la punta de los pies, como si se tratara de una onda de calor que invadiese gradualmente todo su cuerpo, con especial enfasis en los musculos mas contraidos al comienzo del ejercicio.

Respire profundamente. Trate de continuar respirando al mismo ritmo durante todo el ejercicio, hasta lograr el nivel de relajamiento deseado.

Procure imaginarse ahora en la situacion más relajada posible. Trate de materializar esa situacion en torno suyo; procure sentir sus vibraciones, sus sonidos, sus olores.

Al cabo de algunos minutos esas sensaciones le haran sentirse relajado, e incluso, le estimularán a poner en practica una serie de medidad, como dar quizá, un paseo o nadar un rato.

Pero antes de moverse, es importante comprobar que tanto nuestro espiritu como nuestro organismo, estan dispuestos a recibir mensajes vibrátiles a cerca de lo que nos espera ese dia. Nadie está obligado a aceptar esos mensajes vibrátiles, pero es importante confirmar que los recibimos, e incluso si es posible, que estamos concientes de su significado.

Una vez que se reciban los mensajes del dia y que se acepten como tales, actue en forma natural.

Disfrute del relajamiento con los ojos cerrados y trate de olvidar las circunstancias que le rodean.

Antes de volver a la realidad, compruebe cuan satisfactorio resulta ser dueño de su propio mundo. Disfrute de su estado de relajamiento físico y psicológico."

A esto yo agregaría que para este ejercicio nos podemos trasladar mentalmente, claro está, a un lugar donde efectivamente hayamos estado alguna vez verdaderamente a gusto, los resultados son excelentes.

Bueno amigos, no es mas por hoy, espero haber colaborado para que Ud. controle esos nervios, de a los problemas su valor real y encuentre las soluciones adecuadas.

Felicidades
MARU

Torneo abierto di ping pong

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon awor pa 7 or anochi ta cuminza na Club Estrella un torneo abierto di ping pong na cual tur hungador di e deporte aki por participa.

Lo cuminza mañan anochi cu e vuelta preliminar, mientras cu e finalnan lo wordo hunga diahuebs anochi na mes un ora.

Ta ser spera cu un gran cantidad di hungador lo participa na e evento aki como cu e ta habri pa un y tur, tanto den division pa damas como caballeros.

E prome tres nan cu clasifica den caballeros y e prome dos nan di e damanan lo representa Aruba den e proximo Copa Antillano, cual lo tuma lugar e weekend aki na Curacao, unda lo tin participacion di Aruba, Curaco, Bonaire, y St. Maarten.

Actualmente mayoria di hungador ta den bon condicion y e rating ta como lo siguiente.

1..Robert Hose, ta manteniendo su mes firme na prome lugar na Aruba..2.Wing Chow Leong, ta haciendo un tremendo comeback..

3..Alfred Leong a perfecciona cu block, defensa y tin un ofensivo tremendo actualmente.

4..Terrence Jandroep cu semper a mantene su mes den e topnan desde cu el a drenta den division di e grandinan.

Tin varios hungador mas cu por ta sorpresa.

Den categoria di damas MArian Krozendijk ta su so naprome lugar, mientras cu Helen Jong y Gloria Croes lo por percura pa sorpresa.



M.A.O. School a bira campeon di e torneo di softball interescolar organiza pa IDEFRE. M.A.O. a gana Augustinus College cu e score di 27-21. Pitcher ganador a bira Robert Wernet y e mihor bateador tabata Clifton Wong, kende a bati di 4-4- y tur cuatro hit a resulta den homerun. Director di Idefre , Sr. Roy van Putten a haci entrega di premionan correspondiente na e ganadornan.

Torneo aspirant na Eagle

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor lo tin weganan di futbol aspirant na tereno di Riverplate na Eagle pa 10 or mainta.

E prome wega lo ta entre seleccion parida cu ta consisti di hungadornan di San Luis Deportivo, Racing Club Savaneta y Atlantico Deportivo, y e sleccion di pabao cu ta consisti di hungadornan di RCA, Riverplate y Caravel.

Pa 11.30 lo tin wega di seleccion grupo A contra seleccion grupo B.

E prome wega ta di division menor y e segundo di division mayor.

Merdia 1 or Pos Chiquito Rumshop lo enfrenta Matlahoc Boys, sigui pa e wega entre Atlantico Maxell y Joeys Drive Inn y finalmente Primavera lo hunga contra Guadiriquiri pa 4.30 or.

Becker ta dispuesto di siña Papa

NEW YORK— Awor cu e campeon di Wimbledon Boris Becker ta un joven madura di 18 aña, el a cumpli esaki diabierna pasa, e ta buscando aventuranan nobo.

Entre su ideanan tin entre otro duna les di tennis na Papa Juan Pablo II.

Becker a bisa di a recibi un invitacion pa un audiencia cu papa pa otro aña, y a agrega : "Mi ta contento di dune algun les."



Becker

Nos lo pensa cu lo ta sin costo. Papa Juan Pablo no ta conoci pa hunga tenis, pero e ta un ferviente fanatico di deporte. Becker a bisa di ta admira e papa, pasobra e "ta resplande di tanto poder, asina tanto alegria di bida. Ami ta un gran creyente. Mi nunca a falta Papa su bendicion di Pasco Grandi".

Becker a bisa di a celebra su cumpleaños cu un cerbez, e prome den cuatro aña. Su deseo riba su cumpleaños tabata: "Pa ser acepta pa loque e ta, objectivamente, cu tur su debilidadnan y fortalesa".

Pa medio di esaki mi kier gradici e 11.471 votadornan cu a deposita nan voto ariba lista di AVP, y muy en particular, mi ta gradici e 372 votadoirnan cu a deposita nan confianza den mi persona cu nan voto valioso...
Masha danki...Thank you..



WILLY WILLEMS

Concepto

Cont. di pag. 3

Antillas di cinco y di Aruba, a base di e acuerdo actual di gobernacion reparticion di bienes--cu 30 porciento pa Aruba y 70 porciento pa Antillas di cinco--ta cla, pero ainda ministro di finanzas mester manda e concepto aki pa Staten. Ta ser spera sinembargo cu esaki lo ser haci den e simannan venidero, prome cu Status Aparte haci su entrada, sino dia prome di Januari Aruba lo por keda sin su florin Arubano.



Concurso

BACARDI

TA ANUNCIA SU

10

GANADORNAN

MICHAEL HAZEMWOOD	Major De Bruinewijk 24
M.PIETERSZ	ALTO VISTA 73 A
EDW.O.LAMPE	BEATRIXSTRAAT 12
SHEILA MORALES	LUCEROSTRAAT 5
JOSE BRITTEN	PATIASTRAAT 24
FRANCIS TROMP	SEMELEERSTRAAT 27
ANTONIO TROMP	PAPAYA 20
JUAN TROMP	TAMARIJNSTRAAT 4
MARCIA TROMP	SHIRIBANA 7 A
IMELDA FELICIANA	AYO 31 C

CONCURSO BACARDI
Lo tuma lugar Tur DIABIERNA

Adams a pasa pa empate cu Amstel Rebels

ORANJESTAD(AAN)— Den e campeonato junioren di basketball, e equipo du Adams chiclets ayera anochi a duna Amstel Rebels nan segundo derota di campeonato di manera cu ambos equipo awor ta empata na segundo lugar tras di Gold Crown cu 2 gana 2 perdi. Gold Crown ta invicto den tres salida ta te dia 2 di december contra Adams.

Den e wega ayera anochi, Adams tabata gana na sosiego cu score di 24 pa 15 pero den segundo tempo a topa cu un Amstel mas rebelde cu sinembargo no por a logra yega mucho cerca di e ganadornan. Adams a bin gana cu score di 51 pa 40.

Giovanni Robles a anota 15 punto pa Adams y pa Amstel, Eddie Brooks tabata topscorer cu 17.

Den junioren, Burger King ta e equipo cu ainda no tin victoria den tres wega.

Topscorernan di junioren te cu dia 18 di e luna aki segun estadistica ta Dean Simon di Gold Crown cu 85, Allan Blair di Amstel Rebels cu 67 y L. Brooks di Amstel Rebels cu 49.



"WEEKEND NA PUNTO FIJO" cu
FERRYS DEL CARIBE
su YACHT CURIMAGUA

PA SOLAMENTE Naf. 169,-

Inclui:
Pasaje
Hotel/basa p.p. den un camber dobbl.
Transporte

PA MAS INFORMACION
AGENTE EMAN TRADING Co.
TEL: 21553

Concorde ta sigui fuerte na prome lugar

ORANJESTAD(AAN)— Den Basketball Veterano e equipo di Concorde Express ta sigui fuerte na prome lugar.

Ayera anochi nan a logra un victoria cu dolor sinembargo na man di RCA El Faquir.

Den prome parti di e partido ambos equipo a subi casi pareeuw y na sosiego Concorde Express tabata tin ventaha di 2 punto, 21-19 ariba RCA.

Den segundo tempo e dos equiponan a mantene e partido den un emocion cu anotacionnan casi pareeuw tambe y finalmente ta Concorde a bin gana cu diferencia di un punto 40-39.

E topscorernan ayera anochi a resulta Harold Farro cu 12 y Phillip Graig tambe cu 12 pa e equipo perdedor y ganador respetivamente.

Den veteranos, Concorde Express te cu dia 18 tabata na prome lugar y a mehora nan posicion cu e victoria di ayera.

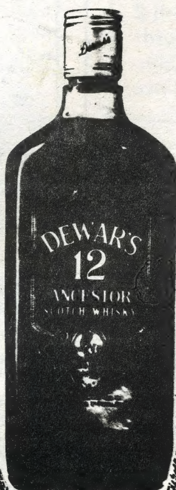
Na segundo lugar ta sigui Aguila el Rey y na tercer lugar Cunucu plymouth te cu dia 18 di e luna aki.

RCA El Faquir ta na di 4 lugar, Aruba Jrs. na di cinco, Caribe y Estrella ta e dosnan cu ta den sotano.

Den veterano, topscorer nan te cu dia 18 tabata Gilbert Odor di Aruba Jrs cu 96, Glenroy Lispier di Plymouth Cunucu cu 80 y Phillip Graig cu ayera anochi a mehora su anotacionnan cu 74.

FABULOSO CAMPAÑA DI
FIN di AÑA
CU Dewar's®
"White Label"®







BALOR DI TAPANAN:

1 TAPA 3/1 – 3 LOT
1 TAPA 6/2.25 – 2 LOT
1 TAPA 6/2 – 2 LOT
1 TAPA 12/1 pinchi – 1 LOT
2 TAPA 24/2 mei pinchi - 1 LOT
4 TAPA 48/4 – 1 LOT
8 TAPA 96/10 – 1 LOT

PAN TAPA DI:
DEWAR'S ANCESTOR 12 YEARS – 1 LOT

ENTREGA BO TAPANAN

SAWIN N.V.
KONINGSTRAAT 86,
TEL: 22652 - 28843

SORTEO TA TUMA LUGAR 27 di DECEMBER '85
PA 10:30 p.m. NA TELE-ARUBA

Seis pais clasifica pa mundial caba

ZURICH: Cuatro pais Europeo y dos pais Sud Americano cu lo participa den Copa Mundial na Mexico otro aña a ser clasifica pa FIFA caba como lidernan den prome vuelta di e finalnan di mundial.

E paisnan Europeo ta Italia defensor di titulo, Polonia, Alemania Occidental, Francia y e paisnan sudamericano ta Mexico y Brazil.

Mexico ta pais anfitrion y e otronan ta lider den nan grupo pa motibo di e forza cu FIFA ta duna e paisnan ariba tereno di futbol y basa tambe ariba nan prestacion durante campeonato mundial na Spaña na 1982.

Segun vocero di FIFA a declara ayera, Iralia lo hunga su prome partido na Puebla, Mexico lo hunga su prome wega na Mexico City, Brazil lo hunga su prome wega na Guadalajara, Francia lo debuta na Leon, Alemania Occidenal na Queretaro y Polonia na Monterrey.

HAMBURG: Na Hamburg a ser aresta un compañero den negoshi, di e gran maestro di ajedrez Anatoli Karpov. E homber Helmut Jungwirth lo a malversa mei millon florin di Karpov.

Siete aña pasa Jungwith a convence Karpov pa su nomber bini ariba un computer di ajedrez.

Karpov a bay di acuerdo y decenas di mil di e computernan fabrica na Hongkong a ser bendi.

Karpov sinembargo nunca a mira un cent.

REMITIDO

Gratitud

Mi ta gradici tur esnan cu a pone nan voto pa e partido di MEP y especial pa Betico. Mescos cu bosonan mi ta sintimi sumamente orgulloso di dje.

Pero na esnan cu a traicione mi kier a bisa nan cu nan tur tin un prijs sin sexcepcion di ningun.

Nan prijs ta 8.2 porciento di cualquier suma, cual suma no ta existi na mundo pa cumpra un Arubiano manera a mi y tur esnan cu a vota pa MEP, pasobra nos no ta na venta y nos lo no wordo ben-

Anti—Arubiano

Sr. Redactor, permitimi un espacio den bo corant tan lesa aki na Aruba.

Nos no por kere cu un partido manera PPA lo por bay forma gobierno cu lo demas partidonan. Un partido cu a nenga di firma nos Status Aparte na dos ocasion.

Un partido cu no a presenta na nos celebracion di himno y bandera.

E no a respeta deseo di nos pueblo Arubano y un partido asina aki, den nos bista ta un partido anti-Arubiano.

Anto awor e kier forma gobierno pa goberna nos pueblo Arubano. Acaso el a lubida loke el a haci?

E ta kere cu nos lo acepta un partido asina bin goberna nos pueblo. Ki confianza nos por tin den dje y den e partido cu lo forma gobierno cu ne?

Nan tambe lo ta mes un anti Arubiano si nan forma gobierno cu ne. No lubida cu nos deseo ta Status' parte. Esun mes cu di verdad a busca nos Status Aparte y a duna nos himno y bandera y casi a duna su bida pa logra esaki, e ta cu merece forma gobierno cu e partidonan y goberna nos pueblo. No lubida cu nos ta 13 pa 14 mil cu a vota pe goberna nos. Nos tambe ta conta y nos ta mayoria y no pun partido gelas cu otro.

Esnan cu a sinta man ariba otro y aowr kier bin goza di loke otro a logra.

Ban mira awor si den 100 dia AVP por reduci prijs di gasolin. Ban mira awor si AVP den 100 dia por habri e tres schoolnan y duna e meneer cu juffrouwnan nan trabao back, cu el a priminti nan

Ban mira si den 100 dia e por kira tambe e 8.2 porciento y si den 100 dia el por cumpli cu tur locual cu el a pasa cas pa cas priminti e pueblo y cu e lo caba cu desempleo.

Ban mira si por cumpli cy loque el a priminti.

Hopi ta esun cu a bira lomba pa Betico, djies pa motibo cu Lago a sera y mester hinka man den salario di pueblo. No lubida si e no a haci esaki, nos florin lo a perde su balor

Awor cu cos a bira malo pa nan, nan a haya miedo y bira lomba pero no lubida cu nos tambe a goza di e placa cu nan di MEP a gasta. No lubida ariba e centro medico, transportacion, comunicasion internacional, liña telefonico, planta di awa nobo etc. Pensabo bon.

Tur e cosnan aki nos tabata tin mester di nan. Awor cu cos a bira malo, n ingun hende no kier sacrificanan placa. Corda si Dios mester a baha su man ta con nan lo a haci?

Ni unda bo sconde, ni unda bo ta bay, toch Dios ta haya bo. Semper nos a biba den bon, di con awor tin miedo di sacrifica. Masha danki.

E.C.

nomber y direccion conoci na redaccion.

di tampoco.

Un persona manera Betico cu a duna parti di su bida pa nos libertad, mira kico bosonan a pag'é. Bosonan no tin curazon, bosonan mester tin verguenza di boso mes pero traidor no tin verguenza.

Bosonan ta laga un luchador Arubiano un banda y ta adora un cu ta anti-Arubiano pa manda ariba bosonan, un persona cu ambicion di poder.

Awor ta un cu no a lucha y sacrifica nada den su pober bida ta bay disfruta di puesto di minis- tro, pero Betico mes cu a lucha cu a sacrifica pa bosonan awor cu e merece tur gratitud y confianza pa por duna nos mas, pa manda e pais aki dilanti como un pais liber, awor aki boso ta bira lomba pe y lag'é na caya.

E 8.2 porciento ta poco compara cu locual el a haci pa nos. Ami como un Arubiano di curazon ta dispuesto di duna mi bida pa mi pais. Si ta posibel pero bosonan en cambio ta wordo cumpra y bendi cu e mihor postor. Si ainda ta keda algun di bosonan cu tin verguenza rectifica boso falta y sea conciente . No laga nan cumpra bosonan dos biaha. Betico ta e unico homber cu mester ta ministro pa salba Aruba.

Un Arubiano cu balor y dignidad......O.K.

Nomber y direccion conoci na redaccion.

A PERDE
den becindario di Ponton un HERDER (Snoopy) di ± 8 luna
Tin un recompensa
Tel.21880/24236

CARACAS

Plaza Catedral	28 Nov.01dec'85 12dec-15dec'85
Fls. 213 TRIPLE DBL 231 SGL 287	Ta inclui: Pasashi Aruba/Caracas/Aruba Tres anochi na Plaza Catedral
06 - 08 Dec. 1985 DBL 207 - TPL 195	

KANGURO ARUBA
32185
Sr. MILO CROES
23706

Job Opportunity
IN ST. MAARTEN
Position: " SALES ASSISTANT MANAGER"
Looking for person with sales experience or person who loves to sell.
Career oriented with a friendly, energetic personality with Mavo Diploma.
Willing to work flexible hours
English speaking - position available immediately.
Contact: JAVA WRAPS
Mullet Bay Resort
c/o P.O.Box 309
St. Maarten N.A.

TA BUSCA

TA BUSCA
URGENTE
Un PERSONA serio y responsabel pa wak pa un baby di 5 luna y eventualmente tambe pa haci trabao di cas pasa personalmente na Sisalstraat 31 entre 5 y 7 di atardi

TA BUSCA
un PERSONA pa juda cu trabao di cas y pa cuido di un baby
Yama Tel: 27870
despues di 3'or

TA BUSCA
pa cumpra un RADIATOR pa un Pick-Up
Toyota 1000
TEL: 27057

TA HUUR

TA HUUR
UN CAS di 3 CAMBER
pa informacion
Tel. 26502

TA HUUR
UN CAS NO MUEBLA
3 camber na Louis de Colignystraat 28 patras di Spring Field Supermarket na S.N. Pa informacion Tel. 46097 - 46967

TA HUUR
un CAS full muebla y tapijt y airco di 2 camber na Noord
pa inf.Tel.26230
entre 8'or y 2'or

Problema cu bo aparato-nan y instalacion electrico,airco,frigidaire,stoof di gas etc. etc.
YAMA
46209
Djo Faro
ZEEWIJK 13 - A

TA BENDE

TA BENDE
un DATSUN 1980
Bon condicion
ROOI AFO 38-A
TEL: 25277

TA BENDE
pa motibo di viaje
cama di 2 persona cu nachtkastjes y tubalet 650,--,stoel 125,--, babybad y aankleedkussen,hemchi pa broeki 30,-mesa di sala 500,--,2 stoel cuero manou banki 1250,
Schumannstraat 4
Tel: 23044

FOR SALE
New furnished mobile home trailer complete with all facilities and Cunucu with dam-ideal for Agriculture.Ford L.T.D. 1978 in excellent condition.f.1000,--,Patio Sale Sat.nov.30 & Dec.1 1985 from 9.00 a.m. - 5.00 pm Bung.1511 Seroe Colorado Tel: 41335

TE KOOP
Wegens verhuizing overcompleet
2 keukenkastjes met formica top.1 2 deurs klerenkast 1/2 hang-1/2 leg.1 wasmachine automatisch G.E. goed voor onderdelen.1 Quadraphonic stereo "Fisher" 100 watts p/channel platenspeler ELAC en vier speakers 100 watt p/channel,1 vogelkooitjes,1 tafel teakblad 55 x 100 cm.1 executive buro stoel(zwart) 1 tekentafel stoel,1 typiste tafel 50 x 85 cm.Alles moet weg vanwege ruimte gebrek Ir.van Deventerstraat 7
(2 de huis achter de Margrietschool O'stad)

TA BENDE
un Lathem Timerecorder (punchclock)
fls.700,--
inf.Tel: 22436

TA BENDE
UN STOOF
den bon condicion
Larahastraat 5,Dakota cas di pueblo bieuw

TA BENDE
un Toyota Starlet 1983 den hopi bon condicion
Tel: 26881
despues di 6'or di atardi

TA BENDE
un GE automatic clothes washer,un GE 19 cu.ft.no frost refrigerator di dos porta,un Tappan gas stove.Tur den excellente condicion.Yama Tel: 22873 Timonstraat 6.

REMITIDO

Midi cu dos midi

Sr. REdactor na prome lugar danki na DIARIO nos corant netamente Arubiano pa e espacio concedi na mi persona.

Querido lectores:

Aki mi ta bay relata di un abuso cometi door di locual mi por yama abusadornan.

Nan a bin kita mi coriente. ..Mi a bisa nan cu mi casa a bay paga...Nan a puntra e ora ey si ta hopi ora pasa caba y ma drei contesta cu ta di basta rato , pero talvez e lo a bay cumpra cups prome y despues e ta bay paga e coriente..

E ora nan di cumi cu nan ta sorry, pero si nan no kita e coriente , nan tin chance di perde nan trabao.

Masha bunita!

Tur esaki mi por compronde tambe.

Despues nan ta bay na cas di bisiña.

Aki e bisiña a pidi nan si nan por warda un rato y e ta bay paga ...Nan a puntre ta ki ora y e bisiña a bisa nan, "un djies aki".

Nan di ta bon . E ora ma bira haak e . "Mi di-Hey gayo, di con e meneer ey si bo ta duna un chance pa bay pagué, anto ami cu a bisabo cu mi casa a bay pagué bo a nenga di laga dimi."

Ma bay te na Elmar, pidi pa papia cu Vos. Ma spliqué y el a bisa cu e lo hala atencion di e kitado di coriente.

Pero ami si mester a paga boet di 10 florin, mas e coriente di 128,50 florin.

Mi casa no tin trabao. Nos no ta haya onderstand. Anto otro cu tin trabao si ta haya chance pa paga y no tin mester di paga boet tampoco.

Anto pa colmo mi casa a bira malo y no a bay paga e coriente.

Ta ami mes mester a bay paga. Pero no ta nada tin Dios ariba cabez di esnan cu ta abusa.

Danki di antemano pa e cooperacion.

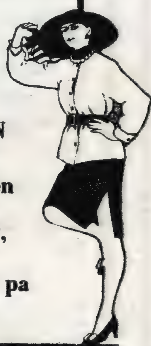
Un abonado.

GOMEZ

GOMEZ ENTERPRISES ARUBA N.V.

Nos a caba di ricibi:
PLYWOOD marca BRUYNZEEL MULTIPLEX di Baboeng Hout den diferente Prijs.
Ta increibel pesey pasa y convense bo mes.
Pa mas informacion:
GOMEZ ENTERPRISES ARUBA N.V.
Italiestraat No. 13
banda di Visser Trading Tel.24711,23961, 21466

BOUTIQUE CARMEN



Ta participa
na tur su clientela cu desde MAÑAN
dia 27 di November
nan lo ta situa den nan local nobo den
LAYEX BUILDING
Shopping Center Wilhelminastraat 19,

y cu tur su Mercancia Nobo y Moderno pa
Dianan di Fiesta benidero.

Ken ta mayoria di pueblo?

E palabranan masha usa pa partidonan den oposicion den e dianan aki ta Mayoria di Pueblo.

Kico ta nifica mayoria di pueblo, despues di un eleccion?

Awor aki ta parce cu e partidonan di oposicion ta pensa cu mayoria di pueblo ta ora cu votos di tur partidonan hunto ta mas cu di un partido en particular, den e caso aki e partido MEP.

Si oposicion ta un bloque, anto pakico tin tanto partido politico den eleccion? Pakico no bay hunto arib aun solo lista pa eleccion?

E verdad ta cu tur hende ta vota pa e partido cu e ta simpatisa pasobra e ta den otro palabra contra e otronan.

Den un eleccion unda tin mas cu tres partido politico ta tuma parti, ta hopi dificil pa un solo partido politico sali cu mas votos cu tur e otronan hunto.

Di e partido MEP por bisa cu e si a yega di haci esaki den pasado , pero ta wordo spera cu e tin di coi mas votos cu tur otro partidonan hunto atrobe, pa e por wordo acepta como e partido ganador di e eleccion.

Wel , esaki ta un idea masha absurdo.

Den un pais democratico ta e partido cu simplemente a coi mas votos cu e otronan individual ta e partido ganador. Consecuentemente ta e partido ey tin di trata di forma un gobierno y no esunnan mas chiquito.

Oposicion no ta un partido politico ni mester ta un bloque contra ningun otro partido. Esaki ta señalnan di miedo y di desconfianza y no mester ta e caso den un pais democratico.

Oposicion ta simplemente resultado di un decision pa no traha hunto.

Ta masha absurdo anto pa tende di cualquier partido ya caba cu e no lo traha cu un otro, mucho menos cu esun cu a obtene mas votos den e eleccion, consecuentemente e partido ganador.

E programa gobernacion ta wordo traha door di tur e partidonan cu tin pensa di forma e coalicion pa un gobierno. Asina ta cu no ta existi e posibilidad cu ta un partido so su programa ta wordo ehecuta.Verdad ta cu tur partido den coalicion ta traha pa e mesun meta, drechando asina e situacion economica di nos pais.

Laga nos tira un bista awor con un gobierno pa Aruba por ta den e aña nan venidero, di acuerdo cu e resultado di eleccion cu a pasa:

Modelo 1: Bloque di oposicion:
PDA 2...ADN...2 PPA.. 2 Contra Status Aparte.. AVP 7..total 13. Gobierno cu ideanan estatal diferente...Mal Gobierno.

Modelo 2...Bloque pro Status Aparte:
PDA..2..ADN...2..AVP..7 total 11..Gobierno hopi debil cu chance pa kibra ki ora cu ta.

Modelo 3...E partidonan mas grandi...
MEP..8 partido ganador... AVP 7..segundo partido mas grandi..total 15..Gobierno stabiel.

Modelo 4...Tur partidonan pro Status Aparte.
MEP...8 partido
AVP..7 segundo partido mas grandi..PDA 2 y tambe ADN 2...total 19..Gobierno Nacional cu hopi posibilidad pa un Aruba mehor.

Cualquier hende conciente ta realiza cu un gobierno manera ilustra den modelo 4 of 3 ta e gobierno ideal pa nos Aruba, awor cu despues di Status Aparte e unico meta ta pa drecha Aruba su economia.

Pa ilustra si mayoria di e pueblo ta pro of contra un partido en particupal e siguiente cifranan por wordo usa:

MEP..13.725 voto contra PDA 3660, PPA 4596, ADN 3255..total 11.511 AVP cu 11476 ta haci e total di 22.987. Tur contra MEP ta mustra un diferencia di 9262 voto contra.

Contra AVP....AVP total 11476 voto contra PDA PPA, ADN y MEP cu un total di 25236 ta mustra cu tin 13760 voto contra AVP.

Contra PPA:
PPA tin 4596 voto..E otronan ADN, PDA MEP y AVP tin hunto 32116 voto. Pues contra PPA tin 27.520 voto.

Contra PDA cu tin 3660 voto.
Tur otro hunto tin 33 mil 052 voto. Es decir cu contra PDA tin 29.392 voto.

ADN contra tur otro cu su 3255 votos.

Tur otro tin 33457 votos, esta 30202 votos contra ADN.

For di e cifranan cu mi a caba di menciona ta resulta anto cu e partido MEP ta e partido mas gusta pa e pueblo, ya cu e tin menos voto contra di dje. Consecuentemente e pueblo a dicidi cu MEP lo mester tuma parti den e gobierno nobo.

Ya cu di awor en adelante lo ta dificil pa un partido politico coi mas votos cu tur otronan hunto, nos mester acepta cu ta e partido cu coi mas votos den eleccion mester ta esun cu lo intenta pa forma un gobierno nobo y no esunnan mas chiquito.

Ta di spera cu awor cu campaña a pasa tur hende lo laga envidio y capricho para un banda y ban traha hunto pa nos por trece nos economia ariba pia atrobe awor cu Lago no tey mas.

Ta di spera cu e gobierno nobo lo por sinta pa 4 aña por lo menos sino ki bal tur nos esfuerzonan.

Un ciudadano votador
CC
Nomber y direccion conoci na redaccion.

Juez

Cont. di pag. 5

cianan cu a ser menciona.

Juez kier habri e investigacionnan di nobo y kier scucha di parti di autoridad, e agentenan Winklaar, Marsdin y Peterson y si ta necesario juez mes lo kier presenta na e sitio di e susedido personalmente pa e pone su mes na altura di e situacion.

E caso a keda suspendi te cuminzamento di december.

Hulanda ta duna 3 millard florin pa "cabez" di Bouterse

WASHINGTON— "Hulanda ta duna un premio di 1 milyard dollar, cu mas o menos 3 milyard florin hulandes, pa e cabez di Bouterse", asina Jack Anderson, un columnista di Washington Post, cu ta un corant Americano, a scirbi ayera.bao di columna cu tabata tin como titulo: "Hulandesnan ta purba laga e dictador Surnameo cay den trampa".

Anderson ta sigui bisa den su columna, cu for di fuentenan halto di Hulanda, ta ser bisa cu Gobierno y Parlamento Hulandes ta prepara pa aumenta di 600 millon dollar cu pa ta "freezed" te na 1 milyard dollar pa ayudo den desarollo, si Bouterse wordo baha for di Gobierno na Surinam.

Esaki pues ta un premio pa tur hende cu organiza un golpe di estado.

"Esaki ta e premio di mas grandi cu a yega di ser poni disponibel pa cabez di un hefe di estado", segun Anderson ta cita den su columna.

Anderson ta sigui cita cu e fuentenan Hulandes a bisa cu un montante asina di placa ta converti conspiradoran potencial den asesino.

Anderson ta compara Hulanda su plan cu e papel di CIA na Londres den Nicaragua y Libia.

"Si bo ta pensa cu CIA ta atende casonan den un forma masha pisa, ora cu e kier intercepta regimennan enemigo, manera Nicaragua y Libia, anto tira un bista riba riba e Hulandesnan", asina Anderson ta scirbi.

"De facto nan a pone un premio di 1 milyard dollar riba cabez di Teniente Coronel Bouterse'.

SegunAnderson, Bouterse ta merece esaki, mencionando un resumen di casonan cruel cu Bouterse a comete, ora cu el a elimina oponentenan politico. Segun Anderson, Bouterse mes a mata personalmente den un forma cruel e lider sindical, Cyril Daal.

Pa ilustra e instincto-asesino di Bouterse, Anderson ta cita e cuenta di Rehpat Ghiraw, un desertor Surnameo, cu durante un conferencia di prensa di e movemento contra Bouters, cu ta bisa cu Bouterse tin plannan prepara pa bula e dam di Affobaka, si tin un golpe di estado. Haciendo esaki, Paramaribo, cu ta capital di e pais, cu tin 350.000 habitante lo wordo destrui.

Investigacion judical contra un pader cu ta confesa Walesa

VARSOVIA— For di fuentenan confidencial un agencia di prensa di iglesia na Gdansk, a haya sa cu autoridadnan di Gobierno Polaco a cuminsa un investigacion contra un pader confesor di Lech Walesa, cu ta un lider sindical Polaco.

E pader, Henryk Jankowski, ta ser acusa, di a actua contra deseonan di Estado Polaco.

Justicia Polaco a decidi di tene investigacionnan contra e pader, despues cu durante un siman dedica na presonan politico, el a nenga di termina un exposicion den iglesia di St. Brigitta. E exposicion aki tabata dedica na e destino di presonan politico Polaco.

Autoridadnan ya den pasado a adverti e pader varios biaha di su actividadnan. E pader tambe ta un blanco di critica regularmente di prensa sovietico.


CURSO DI BIJBEL GRATIS
PA MAS INFORMACION YAMA
25?6? 25142

A fallece inesperadamente:

SRA. RAFAELA MARTIS WEVER

(mihor conoci como Faichi)



Na nomber di su esposo:
Jose Martis
Yiunan: Magdalena, Louis, Daniel, Pablo, Oscar Martis, Lourdes Wilson y esposo y yiu.
Rumannan: Isidora Lampe y yiu
Jose Wever, esposa y familia
Enriqueta Wever y familia
Petronilla Maduro, esposo y familia
Maria Lampe, esposo y familia
Juana Maduro, esposo y familia, Rosa Wever y familia.
Swanan y cuñanan: Jan Martis, Prudencia Janga, Isabelita Nicolaas na Bonaire, na Curacao Maria Martis.
Su Ihanan, comper y comernan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan y demas familia: Martis, Wever, Wilson, Lampe, Maduro, Stamper, Vos, Winterdaal, Harms, Geerman, Falcon, de Mey, Paalman, Ras, Jimenez, Croes, Jansen, Kelly, Paula, Cornes de Kort, Petronia, Dirksz, Tromp, Solognier,famia Torres na Puerto Rico, famia de Nobrega na Hulanda,Nicolaas,Janga,Frans y Martis na Bonaire, famianan na Venezuela y Sto. Domingo,ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na entiero cual lo tuma lugar dia mars (awe) dia 26 di November pa 4'or di atardi,saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil y despues pa santana Catolico na Savaneta.For di 2'or e restonan mortal lo ta den misa Cristo Rey na Brazil.

IGLESIA DE JESUCRISTO
EL BUEN SAMARTINO
ta anuncia fallecimento di:

SRA. RAFAELA MARTIS WEVER

na bida mama di Lourdes Wilson,miembro di nos iglesia. Nos ta pidi tur miebro pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar awe tardi pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil.

GRADECIMENTO/ INVITACION

Na nomber di su yiunan, yiu di crianza, ruman y demas familianan, kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di entiero di nos querida difunto:

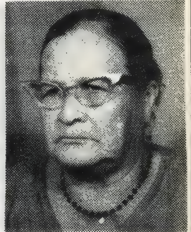
SRA. VDA. PETRONIA CROES–LACLE

(Mihor conoci como Mania)

Gradecimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, y telegram y alavez nos ta invita pa dos santo sacrificio di misa cualnan dianan lo ta:
Diaranzon(mañan) y Diasabra dia 30 di november pa 7 or anochi na Misa Santa Filomena na Paradera
Boso presencia y atencion lo keda semper den nos memoria.

Cu honda pena nos ta participa fallecimento di :

SRA. VDA. CLARA GEERMAN—RAFINI



(Mihor conoci como Clarita
Kende a fallece na edad di 92 aña.
Na nomber di su yiunan:
Angelico Geerman, esposa y familia
Agrapina Wernet-Rafini esposo y familia
Sra. Vda. Luisa Geerman-Croes y familia
Su rumannan:
Betrano Geerman y familia
Cies Maduro -Geerman, esposo y familia
Cuñanan: Rosalia Kock y familia
Franselina Rafini y familia
su 20 nietonan, 31 bisanietonan, sobrino y sobrinanan, demas familianan: Geerman, Croes-Croes, Wever, Koolman, Richardson, choy, Muelga, Varn, Kock, Wouter, Jap Chong, Herrera-Diaz, Holsman, Rombley, Yrausquin, Wernet, Rasmijn, Maduro, Ras, Rafini, Wilson, Lopez, ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan, su coleganan di Maristella, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon(mañan) 27 di november pa 4 or atardi, saliendo for di misa Santa Teresita y despues pa Santana catolico na San Nicolas. For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa Santa Teresita na San Nicolas. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecida.



LA HOJA FUNERAL HOME
ta participa fallecimento di:

Tsu, Kwai Fong----Mariano Jose Garrido y di Rafaela Martis-Wever.

A fallece cristianamente

SR. TSU , KWAI FONG



Na nomber di su esposa
Tina Tsu-Dirksz
jiunan:Charles Tsu,esposa
Cornelia y jiunan
Merry Sanches,esposo
Richard y jiu,
Luvia Lacle,esposo Roy y jiunan
Sandra Tsu y Angelo Werleman
Su suegra Vda Seferina Dirksz, cuñanan Teresita Dania y famia, Maria Lugo y famia, Margarita Dirksz y jiu, Beatrix Leon y famia, Florentina Dirksz y jiunan, Norma Dirksz y jiu, Cristobal Dirksz y famia na Hulanda,Reina Dirksz y jiunan na Hulanda, Martha Dirksz y jiunan na Hulanda, Rudolf Dirksz y famia na Hulanda, Oylean Lu, Mike y Renso na Hulanda, Ursula Lacle-Dirksz y famia. Demas famia Dirksz ,v.d.Weide, Sanches, Lacle, Dania, Lugo, Leon, su amigonan di Chinese Club y Club Boneriano ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan na acto di entiero cual lo tuma lugar Awe diamars dia 26 di November pa 4.30 di atardi saliendo for di misa San Fransisco pa santana catolico na Boerhaavestraat.For di 2'or e restonan mortal lo ta den misa San Fransisco na Oranjestad.

Pakistan por fabrica su mesun bom atomico

WASHINGTON— E amenaza di e perfil nuclear den sur di Asia a bira mas grandi, awor cu Pakistan ta na punto di fabrica su mesun arma nuclear.

India lo eacciona riba e saki dor di establece su mesun arsenal nuclear.

E noticia aki a sali for di un rapport publica di e instituto Carnegie, un Instituto particular Americano cu ta ocupa su mes cu investigacionnan pa paz.

Gobierno di Pakistan, cu mescos cu India a firma pa un acuerdo di no-perfilacion na 1968, ta produciendo su arma nuclear, segun e rapport.

E rapport a ser compila pa Leonard Spector cu tambe a colabora den trahamento di un ley Americano di 1978 cu ta prohibi ayudo Americano riba terreno nuclear na paisnan cu lo por usa esaki pa finnan militar.

Den e rapport ta ser recorda cu Presidente Zia-Ul—Haq na 1984, a anuncia cu su pais a logra enriquece uranio den un laboratorio na Kahuta cu ta keda den vecindario di Islamabad.

Tabata trata aki nan di enriquesimento di 5 porciento y no te 90 porciento, cu ta necesario pa un arma nuclear.

"Pero, e produccior di e tipo di uranio aki, ta cay riba e declaracion di Pakistan, cu e ta prepara pa produccion di uranio pa finnan di armamento,' segun e rapport.

"E mas dificil ta con pa cuminza cu e enriquesimento, despues por produci uranio pa uso militar", asina e estudio, cu ta califica declaracionnan di Zia di un forma masha divulgante, pasobra centralnan nuclear ta traha cu uranio cu ta enriquecé cu unicamente 3 porciento.

Segun e rapport, Israel probablemente tin un of dos bom di tipo Nagasaki den su arsenal cu ta consisti di 20 a 25 bom.

Segun informacion for di rapport nan di 1984 cu no a ser confirma, Israel tin un arsenal mas grandi di armanan nuclear, y cu raquetanan di e tipo Jericho-2 a ser poní, cu por alcanza un 640 kilometer.

Experto di marina americano tabata spiona pa Pakistan

WASHINGTON — Un colaborador di contraspionahe di Marina Americano, a ser aresta pa motibo di spionahe pa Israel, tambe a pasa informacionnan secreto pa Pakistan.

E noticia aki a ser duna pa funcionarionan di Gobierno Ameriano diabierna pasa.

E homber di 31 aña, Jonathan Pollard, cu ta un analista quimico, cu tabata traha pa e servicio di investigacion marino, a ser aresta riba acusacion di spionahe, tenemento atras di documentonan confidencial y ladroncia di pertencianan di Gobierno.

No ta conoci ainda cual informacion exactamente a ser duna na Israel y Pakistan.

Den circulonan di Gobierno Americano, nan ta teme cu e caso aki lo hasi influencia riba relacionnan entre Israel y Estados Unidos. Na Jeruzalem, un vocero di Gobierno Israeli, a declara cu nan no conoce Pollard.

Esaki ta di dos caso cu e aña aki ta pasa entre Estados Unidos y Israel.

Na luna di Maart, un Americano a ser acusa di a exporta illegalmente centenares di equiponan electronico pa Israel.

E instrumentonan aki por wordo usa den fabricacion di armanan nuclear.

Delegacion di IATA pa bishita Cairo

PARIS— E organizacion internacional di Companianan di Aviacion, IATA, ta bisa di no ta exclui e hecho cu armanan cu secuestradornan di e avion di Egyptair, no tabata tin e armanan hunto cu nan na Atenas, pero cu ta na Cairo, esakinan a ser hinca di contrabanda den e avion.

Segun un vocero di IATA, no ta completamente sigur, cu e pasaheronan cu a subi na Atenas tabata tin arma hunto cu nan.

Un delagacion di IATA, lo sali awe pa Cairo pa hasi investigacionnan riba facilidadnan di seguridad di aeropuerto na Cairo.

E bishita aki ya tabata palabra algun siman pasa.

E vocero di IATA, no kier a bisa, si e aeropuerto di di Cairo, despues di secuestro di e avion, cu tabata na caminda desde Atenas pa Cairo, lo ta riba e lista preto di IATA

Pa un eventual bishita na aeropuerto di Atenas, lo mester tin un permiso di e Gobierno Griego, segun e vocero.

Inspectornan di IATA, na luna di Juni, despues di e secuestro di un avion Americano, a hasi investigacionnan riba facilidadnan di seguridad di e aeropuerto di Atenas y a haya cu esaki ta na ordo segun leynan di IATA y e Federacion Americano di Servicio di Trafico Aereo, esta FAA.

Israel tą den un preta cu e caso di spionahe

JERUZALEM— Gobierno di Israel ta hayale den un neshi masha preta, awor cu a sali na cla cu un colaborador den Marina Americano, ya pa añanan caba tabata spiona pa Estado Judiew.

Tur corant na Israel ta pidi pa tuma medidanan.

Embahador Americano na Israel a declara cu cuestion di spionahe aki, no ta daña relacionnan entre Estados Unidos y Israel. Segun Thomas Pickering, tur hende na Israel y Estados Unidos

Sigui lesa pag. 14

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 27 november 1985 des ochtends om 10:00 uur zal ten overstaan van ondergetekende notaris,diens plaatsvervanger of opvolger te zijnen kantore L.G.Smith Boulevard 64 Oranjestad Aruba,krachtens rechterlijk bevel ex-artikel 409 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van de Nederlandse Antillen in het openbaar bij opbod aan de meest biedende worden verkocht:

Het 56 Appartementen Project met zwembad in stadium van afbouw te Noord op Aruba nabij het strand,grote hotels en casino's bekend als

PALIKOKO APPARTMENTS

Omschrijving: het project is gesitueerd op een twee tal percelen eigendomsgrond te Noord op Aruba,nabij de kruising van de wegen Noord/Palm Beach en Noord/Westpunt,kadastraal bekend als Eiland Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 935 en 936 respectievelijk groot 688 m2 en 15.412m2 Hierop zijn in aanbouw vier appartementsgebouwen inhoudende:

Gebouw I : 8 tweekamer appartementen
Gebouw II:8 tweekamer appartementen
Gebouw III: 19 eenkamer appartementen
5 tweekamer appartementen
1 onderhoudsruimte
3 gangen
Gebouw IV: 9 eenkamer appartementen
7 tweekamer appartementen
1 onderhoudsruimte
2 gangen

Het geheel is gedeeltelijk gestoffeerd en in 80o/o stadium van afbouw.Het project kan worden gebruikt als toeristenhotel en voor huisvestiging. Ruimte voor uitbreiding aanwezig.

De Veilingvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg,Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr.J.R.CROES aan de L.G.Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

MR.J.R.CROES

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fallecimento di nos difunto stima:

SALOMON A. S. RODRIGUEZ

(Momon)

gradecimento ta bay muy en especial na Pastoor Jac. Jansen, Sr. Ruben Mansur, pa tur esnan cu a manda flor, krans, y telegram. Alavez ta invita pa tres sacrificio di misa diamars(awe) dia 26, y diahuebs dia 28 pa 6.30 na Iglesia Sta. Teresita y diasabra dia 30 di november pa 7 or anochi na Emanuel Kapel na San Nicolas.

Na nomber di su esposa:

Tica Mamai Rodriguez-van der Wall Arneman yiunan y demas familia Koolman, Valbrug y Cornelis.

Bistanan na Aruba

Sr. George Simon, di Hooiberg 91 a haci un recorido na diferente lugar na nos isla y den dos parti ta ser publica su observacionnan.

PILAR CU SCHEUR ?

Luna pasa mi a haya bishita for di exterior cu a keda na mi cas.

Mi a sali cu nan bay diferente lugar turistico y historico. Nos a bay p.e. riba seroe di Jamanota, Hooiberg, Cristalberg, tambe na e cuebanan, laman, museo, etc. etc.

Na varios luga cu nos a bishita mi huespednan cu mi a ripara diferente cos cu ta daña e ambiente di e lugarnan.

Asta un di nan a puntra mi, si no tin dump na Aruba, pasobra tur caminda e ta mira SUSHI

Lo mi menciona algun caminda cu nos a bishita:

JAMANOTA

Riba sero di Jamanota bo ta haya un bunita bista di casi full rond di Aruba, pero den e cadushinan bo ta mira yen di tayo di carton y dixie-cups pegá, dañando asina e bista bunita. Esakinan a wordo hasi door di nos mes hendenan cu a bay disfruta di e paisahe y a laga porkeria ey riba benta.

HOOIBERG

Casi tur hende cu bin Aruba lo kier subi Hooiberg. Ta di comprонde tambe cu por lo menos un cinco auto mester por staciona tranquil na pia di e cero, pero parse cu jeep of pick-up so bo por yega serca, pasobra cu un auto di familia e ta dal abao den piedra.

Pa subi Hooiberg, ta parce facil, pasobra e prome parti di e trapi ta mustra bon. Ora bo sigui subi bo ta ripara cu e trapi ta tur kibra, yen di piedra y santu y bo ta cuminza haya miedo pa bo no slip bay pega den cadushi.

Si bo logra yega te top, bo ta haya bo ta stap over di waya di corriente cu tur e consecuencia cu e por trece cu ne.

Contento di por gosa di e panorama ora bo yega ariba, bo ta pensa mihor bo a bin cu un safety-hat pasobra e antena ta tur frustiá cu bo ta haya miedo cu un pida hero por bin cay riba bo cabez, tambre ta bisto pa hopi aña caba, barancanan di piedra cu a ser susha cu verf cu no ta kita mas.

Como cu e ta un lugar atractivo pakiko no ta laga drecha e lugar pa un paar di auto por staciona tranquil. Corda bon e no mester ta asfalta pa daña e naturalesa. Aki tin trabao tambe pa algun hende di T.A.V. pa hasi e trapi limpi y dreché, pasobra den T.A.V. tin varios bon metsla cu por haci e trabao aki.

CASIBARI

Un lugar cu antes tabata yen di mata y afdak pa hende por sinta sosega. Awor un lugar abandona y casi tur mata ta seco. Si con ? Pasobra e blachinan cu a cay for di e matanan a ser bari. Aki e hendenan cu ta bari e blachinan no sa cu e blachinan mes ta e gordura pa e matanan.

Awa casi no ta yobe y si kita e blachinan esaki ta manera matando e matanan.

SEROE CRISTAL

Otro lugar cu un bunita bista, pero ora nos a yega ariba, mi a spanta di mira cu no tin afdak mas, enbez di piedra di Cristal tin yen di botter kibra di tur color.

Aki tambe tin hopi trabao pa e prisoneronan haci limpi.

CUEBA

Un di e cuebanan nos no por a drenta pasobra e tabata na yabi. Esaki muy probable pa siguridad di nos hendenan mes.

Den e otro mi ta corda bon cu tempo mi tabata chiquito nos a bay cu frerenan y mi a mira druipsteen den tur sorto di forma. Pero awor nada di esey. Tur su bunitesa a bay, y di con ?

Pasobra cada vez cu un bishitante kibra un pida y bisa "oh beautiful" el a caba cu su bunitesa.

Nan no sa cu un pida di 1 cm ta dura mas o menos cinco aña pa forma y den un solo seconde un pida grandi ta ser kibra. Si cos tabata bon, un watch-man lo a gana su pan aki den dia pero awor cu cos ta poco frega mi ta pidi pa laga pone un borchi aki scirbi na Papiamento, Ingles y Spaño cu ta un delito pa kibra un pida di e druipsteen.

TUNNEL OF LOVE

Gobierno a laga traha un afdak bunita cu su stoelnan y mesanan. Tambe Gobierno a zorg pa pone bari pa sushi. Pero ki tristo pa mira cu e barinan a desaparece y den e matanan bo ta mira tayo y coppi pegá, botter, paki paña , resto di barbeque cu a keda y den e tunnel bo no por confia bay pasobra anti-socialnan a pinta otro flecha pa bruhabo.



Ariba e foto aki por mira e modelonan grandi y chiquito di Di Aruba Moda durante ensayo pa e show cu nan lo duna na Roseland di Alhambra Bazar dianan 29 y 30 di e luna aki. Durante e show aki nan lo presenta trahenan di diferente empresa y tambe un coleccion di diamante di un joyeria renombra na Aruba.

Despues di eleccion un homber burachi ta ta busca problema

ORANJESTAD(AAN)— Asistencia a ser pidi diasabra anochi pa un homber burachi cu tabata molestia un habitante di un cas.

Segun declaracion di e doño di cas, e otro persona tabata pasa dilanti di su cas, molestiando nan constantemente.

E homber aki aparentemente no a keda contento cu resultado di e eleccion, a bay busca problema cu cu doño di e cas, kende lo tin di haber cu otro partido politico. Vigilancia policial a ser teni dilanti di e cas.

Jovennan ta viola leynan di traico

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo anochi pa mas o menos 8.40 un patruya di SanNicolas, ta nota dos joven kendenan cada uno tabata corre bicicleta sin luz.

Na momento cu nan a ser para pa polis pa nan haya un verbaal, nan a reconoce un di nan, kende sa corre auto tambe sin rijbewijs.

E ultimo aki a corre benta e bicicleta den cura di YMCA y despues a baha na awa. E otro no a logra yega mucho leeuw y polis a logra pone man riba dje.

Polis despues a bay recohe e bicicleta den e cura di YMCA, y ainda ta sperando riba e otro joven pa bin busca su bicicleta.

Malechornan ta cera un cacho den un local di school

ORANJESTAD(AAN)— Durante weekend cu a caba di pasa, malechornan lo mester a cera un cacho den un local di John F. Kennedy School.

A resulta cu e cacho cu durante weekend tabate cera den e local, a kauw delaster un palo cu el a haya den su caminda, pa por logra sali.

Tabata unicamente ayera mainta, cu recherche mester a bay e school pa libera e cacho.

Un investigacion lo ser haci pa gara e malechornan di e caso aki.

Israel Cont. di pag. 13

ta haya cu e relacionnan ta mucho profundo, fuerte y duradero, y hopi importante pa laga un solo sucedido trece esakinan den peligro.

E ex-jefe di Mossad, cu ta un servicio secreto conoci di Israel, ta papia di un "flop grandi" y ta yama spionahe na Estados Unidos un "gran estupides", pasobra Americanonan , desde eher cito via Parlamento te cu e Presidente, ta amigonan real di Israel. Issar Harel ta mustra riba e punto cu Israel sin Estados Unidos, apenas por sobrevivi.

E aña aki Israel lo haya ayudo economico y militar cu ta monta na un suma di mas di 11 milyard florin. Tambe mas a leeuw , ehercito y servicionan secreto di ambos pais ta traha masha cera mes cu otro.

SOCIAL



JULISKA TROMP ta cumpli aña awe.
Masha pabien JULISKA ta haya di su mami, su ruman, di su tantanan, omonan, welo y welanan y di su tanti Aida cu tambe ta cumpli aña awe. Demas familia tambe ta felicita Juliska. Pabien di DIARIO.



Awe ta cumpli 3 aña, e Princesita di cas, RIRAISZA. Hopi pabien ta bini di su mama y tata, di su Madrina, su Padrino y di su primo, wela y welo y demas familia. Pabien di DIARIO tambe



Dos aña, e princesita di cas, SO-ANN WERLEMAN, ta cumpli awe.
Hopi felicitacion e ta haya di su tata Frido, su mama Sonia, di su ruman Wilbert y tambe di su omonan, tantanan, welanan, welonan, primo y primanan. Masha pabien tambe di su Padrino Edwin R y Madrina Nani Croes y demas familia Werleman y Ridderstap. Masha Pabien di DIARIO



ELIOMAR RICARDO KOOLMAN ta cumpli 4 aña awe. Hopi pabien Eliomar ta haya di su mami Ludwina, papi Eli, ruman stima Eliandra, welo y welanan, tantanan y di su madrina Lourdes Tromp, su padrino Milton Boekhout y demas familia. Muy especialmente si su primonan Shawny Eldric, primanan Ashmira y Shedassy y su amiguitonan di Arubianita Kleuterschool. Pabien di DIARIO tambe.



Awe ta cumpli 6 aña e jovencito LIUS EDUARDO VARELA. Felicitaciones di parti di su mami Marie y dos ruman Generito y Gemairo na Valencia, Venezuela y tambe di parti di Tio Antonio y Tia Yolanda, padrinonan Melvin y Militza, su ruman Fabiola y tur amiguitonan di Jacintha Kleuterschool y di Juffr. Paula. Felicitaciones tambe di familia Garcia, Tromp, Dirksz, Familia Varela-Norato y Hernandez na Valencia. Pabien di DIARIO tambe

kostenbewaking bij de overheid

ANALYSE SYMPOSIUM

Aruba Palm Beach Hotel

29-30 NOV

9 A.M.-4 P.M.

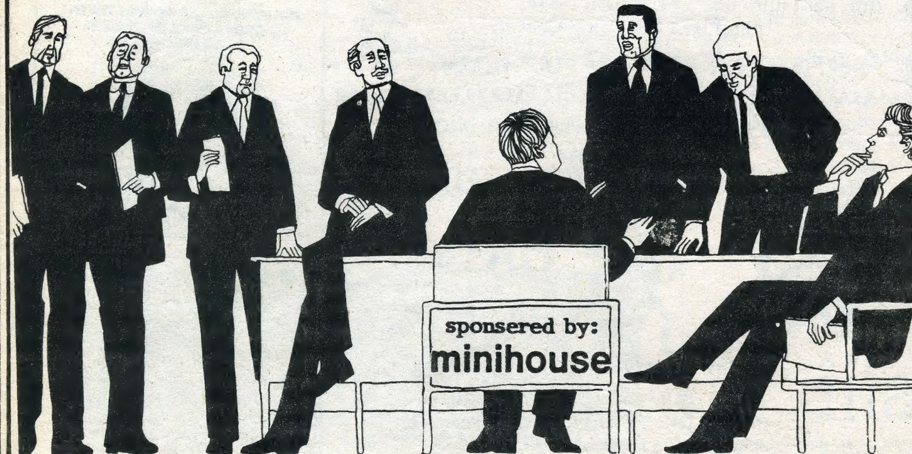
VRIJDAG

Drs. Hans Opdam: Efficientie streven v/s Structurele werkloosheid
Prof. Dr. Peter Boorsma: Mogelijkheden voor Efficientie programma's bij de overheid.
Mr. Bernard Spinrad:"Efficiency problems within a small-scale economy"
Lunch
Visie: A.T.I.A. en F.T.A.
Paneldiscussie.

ZATERDAG

Mr. Mito Croes: Quantificering Efficientie Problematiek.
Mr. Milton Henriquez: Aanpak Efficientie Problematiek Arubaanse Overheid.
Visie Overheids-Vakbonden
Lunch
Paneldiscussie en conclusie.
Culturele Verrassing.
Cocktail Party

deelnemings-contributie F.100,- p.p



Today is celebrating her 8th Birthday, SASKIA EUSTACE. Congratulations from her Mom, Dad and from her sister Kelly, from her brother Albert, her uncle Roy, Angie, neighbour and also Maatjee. Also from DIARIO our wishes for a great birthday.



Rosario na radio pa stimula

ORANJESTAD(AAN)— For di ayera tardi te cu dia 7 di december, diariamente lo tin transmicion di un rosario atravez di Radio Antillana pa 6 or atardi. E rosario na radio ta algo cu ta usual na hopi pais y ta wordo considera un di e mihor formanana pa estimula rezamento di rosario den bario.

Comision Juventud 85 despues di a reparti diez mil rosario aña pasa durante celebracion di Ban cu Mama Maria, a considera cu lo ta bon pa e aña aki preparando pa 8 di december fomenta e rezo di rosario den tur cas di familia y den tur bario.

Pa populariza y haci e rezo mas facil, y agradabel a haya cooperacion di Radio Antillana cu lo transmiti e Rosario tur atardi pa 6 or.

E prome transmicion lo ta e dia despues di Fiesta di Cristo Rey y e ultimo lo ta na vispera di dia 8 di December.

E proyecto aki a nace durante reunionnan cu Comision Juventud 85 ta mantene cu tur organizacion di Religion Catolico cu ta uniendo den proyectonan. E grabacion a bira posibel pa medio di cooperacion di Sr. Eddy Maduro kende lo graba e grupo di jovennan di Madiki cu lo presenta e Rosario na Radio.

ENGAGED

INGRID LEER & BRENDON CHARLES

28-11 1985

POLIS

Conoci di polis ta tira polis un par di mokete

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra marduga na altura di Koningstraat, un agente cu a caba di cumpli cu su labornan, a mira un conocido di polis, cargando un caha bao di su brasa.

Mirando e actitud di e homber aki, polis no a confia e asunto y a baha pa averigua kiko e homber por ta cargando den e caha.

E conocido di polis, no a gusta loque polis kier a haci y a tira e agente cu algun mokete.

Un otro agente cu tambe tabata na caminda pa su cas despues di trabao, a nota e bringamento y buscando modo pa bay para e pelea, a mira cu tabata trata di un colega.

Defendiendo su colega, nan a logra domina e tal K. y a hibele warda, unda el a keda pendiente mas investigacion.

Alarma ta bati den un negoshi na Oranjestad

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra marduga, centrale post di polis ta haya un yamada cu alarma a bati na Sport Shop Antillana na Oranjestad.

Patruya y recherche a rondona e sitio, y a mira dos homber riba dak di e edificio.

Na momento cu polis a gritanan pa para, nan kier a corre bay, pero un tiro di advertencia dispara den laira, a pone nan busca escondite riba e dak. Patruya a subi riba e dak, pa busca e dos personanan, a aresta e dos hombernan cu tabata drumi riba e dak.

Ta trata di dos joven di respectivamente, 24 y 26 aña di edad. Un di nan tabata tin un caha di placa den nan poder.

Tur dos a ser hiba warda di polis y a keda encarcela, pendiente di mas investigacion.

Dama ta sorprende dos mucha homber den su cuarto

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo marduga un dama di 21 aña, ta para un patruya di polis den callanan di San Nicolas y ta declara na polis cu e dia anterior, esta diasabra merdia, el a sorprende dos homber den su cuarto. El a reconoce esakinan como labador di auto den San Nicolas.

Durante un control a bin resulta cu e personanan aki a saca cinco shutters di baño, y a drenta e cuarto. Nan a bay cu un suma di 60 florin y 700 peso Colombiano. E caso ta den investigacion.



Pa medio di easki, mi kier a gradici tur e persona cu a deposita na fonfianza den mi persona. Y den e temponan cu ta bini lo mi demostra cu mi ta digno di Boso Confianza.

MASHA MASHA DANKI !

Joe Fernandes - Pedra

Candidato nr. 14



Detenido ta laga pasa cu el a bebe pineoil

ORANJESTAD(AAN)— Tabata diasabra marduga ora cu polis a nota cu un detinido den su cel a laga su curpa cay abao.

Mesora polis a bay mira kiko lo por a pasa e persona aki. El a declara na polis cu el a caba di bebe pine-oil, cu un rato prome nan a trece hunto cu e awa pa hasi su cel limpi.

Aunque polis a sospecha cu ta un basilon e tal K. a tira, nan a yama ambulans pa hibele hospital.

Despues cu dokter a examina e persona, dokter a declara cu no tin nada particular, y cu K. no a bebe pine-oil.

Na regreso di e homber na warda, nan a kita tur su paña, pa evita algo peor.

Persona ta termina den hospital despues di pelea

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra marduga, polis di Oranjestad, mester a acudi den vecindario di veld di bala di Tropical una un pelea lo tabata tumando lugar.

Segun declaracion di testigonan cu tabata den vecindario, tabata tin un pelea entre un homber y dos ruman.

Polis a bay papia cu e rumannan concerni y a a ser notifica cu e otro boxdo, a presenta riba nan cu un cadena y a atacanan sin ningun motibo. Un di e rumannan a pasa man pa un jack y a dal su contrincante cu ne, y asina heridando esaki na su elleboog y cabez. Esun cu a propina e sal cu jack tambe a haya algun sla na su curpa. E otro caballero mester a bay hospital y a keda interna.

Polis lo hasi investigacionnan den e caso.

RECONDITIONED

CARS

Croesstraat No. 3

Tel. 23747 - 24203

Sunny 4 porta '83 autm.	9500,--
Sunny Coupe '84 autm/airco	13200,--
Subaru 4 porta '82	8000,--
De Lux Cab '82	8000,--
300zx/airco '84	26500,--
Honda Accord '83 autm/airco	8300,--
Camaro/airco '82	14000,--

****

3 Luna di Garantia y Financiamento ta Rapido.

LIQUIDACION DI SUMMERTIME

Awor Tur DROP a baha den prijs, pero tin tambe:
COOLER cu 2porta,
WEEGSCHAAL,
CASSA, REKKI, TOONBANKEN,
GLAZEN BAKKEN y
HOPI COS MAS.

NA PRIJS BARATA

Bin, pasa mira na " SUMMERTIME "
den Plaza Shopping Center.

Ariba regalos pa San Nicolas tin
10 te cu 50 porciento
di descuento na,
CASA de JUGUETES

Esun preferi pa tur hende y cu tin e surtido di mas bunita, mihor mas nobo y di masbarata.

boulevard

TODAY
at 8:15 p.m.



THE NERDS STRIKE BACK

The movie that gives insanity a bad name.

Beach Comedy 18 yrs.

boulevard

TODAY
at 8:45 p.m.

VALLEY GIRL



Drama 14 yrs.

Drive - In

TODAY
at 8:30 p.m.

THE MOB WOULD DO ANYTHING TO OWN A PIECE OF THE KID. EVEN KILL HIM.



LAST FIGHT

Action 18 yrs.